

## Consentement de participation à la recherche

Le terme « vous » employé dans ce document désigne le participant à la recherche. Cela fait également référence à la personne autorisée à donner son consentement pour la participation de l'intéressé(e) à cette étude.

Il vous est demandé de participer à une étude. Avant d'accepter, vous devez recevoir un résumé des principales informations, qui vous aidera à déterminer si vous souhaitez ou non être intégré(e) à cette étude.

Avant que vous donniez votre consentement, le chercheur doit vous exposer :

- (i) les objectifs, les procédures et la durée de la recherche ;
- (ii) les éventuelles procédures qui sont expérimentales ;
- (iii) les risques, les inconforts et les bénéfices de la recherche qui sont raisonnablement prévisibles ;
- (iv) toute autre procédure de traitement susceptible de produire des bénéfices ;
- (v) la façon dont la confidentialité sera préservée ; et
- (vi) qui contacter en cas de questions, de réclamations ou de blessures.

Le cas échéant, le chercheur doit également vous préciser :

- (i) les indemnités ou traitements médicaux disponibles en cas de blessure ;
- (ii) la possibilité de risques imprévisibles ;
- (iii) les circonstances dans lesquelles le chercheur pourra mettre fin à votre participation ;
- (iv) les éventuels frais supplémentaires à votre charge ;
- (v) ce qui se passera si vous décidez de mettre fin à votre participation ;
- (vi) à quel moment vous serez informé(e) des nouvelles découvertes susceptibles d'influencer votre désir de participer ;
- (vii) le nombre de personnes impliquées dans l'étude ; et
- (viii) de quelle façon vous devez autoriser l'utilisation de vos renseignements médicaux aux fins de l'étude.

Votre participation à cette recherche se fait sur une base volontaire et vous ne serez pas pénalisé(e) et ne perdrez aucun bénéfice si vous refusez d'y participer ou décidez d'interrompre votre participation. En signant ce formulaire, vous reconnaissez que l'étude, y compris les informations ci-dessus, vous a été décrite oralement et que vous acceptez volontairement d'y participer. Si vous acceptez d'y participer, un exemplaire signé de ce document ainsi qu'un résumé de la recherche rédigé en anglais doivent vous être remis.

En cas de questions, de réclamations, de blessures ou de préoccupations à propos de cette étude, vous pouvez contacter le chercheur à l'aide des numéros de téléphone mentionnés dans le résumé écrit de l'étude. Si vous avez des questions à propos de vos droits en tant que participant à la recherche, ou si vous avez des questions, des réclamations ou des préoccupations dont vous ne souhaitez pas discuter avec l'équipe de l'étude, veuillez contacter le défenseur de la protection des participants à la recherche à l'aide du numéro de téléphone indiqué dans le résumé écrit de l'étude.

\_\_\_\_\_  
Signature du participant

\_\_\_\_\_  
Nom du participant

\_\_\_\_\_  
Date/heure (si nécessaire)

### **Témoïn**

En signant ce formulaire, vous indiquez que :

- Les informations figurant dans le document de synthèse, ainsi que toute information supplémentaire transmise par la personne recueillant le consentement, ont été présentées à l'intéressé(e) dans une langue que celui-ci/celle-ci préfère et comprend ; et
- Les questions de l'intéressé(e) ont été traduites oralement et les réponses de la personne recueillant le consentement ont été présentées dans une langue que l'intéressé(e) préfère et comprend ; et
- À l'issue de la réunion sur le consentement, il a été demandé à l'intéressé(e), dans une langue que celui-ci/celle-ci préfère et comprend, si il/elle avait compris les informations figurant dans le document de synthèse ainsi que les éventuelles informations supplémentaires transmises par la personne recueillant le consentement (y compris les réponses apportées aux questions de l'intéressé(e)) et l'intéressé(e) a répondu par l'affirmative.

\_\_\_\_\_  
Signature du témoin/de l'interprète

\_\_\_\_\_  
Nom du témoin/de l'interprète

\_\_\_\_\_  
Date/heure (si nécessaire)